



ERHEBUNG

Budget der Haushalte

HAUSHALT N°

AUSGABEN FÜR DIE UNTERKUNFT

Zusammensetzung des Haushalts
und Eigenschaften der Unterkunft

STATEC



AUSGABEN FÜR DIE UNTERKUNFT



Zusammensetzung des Haushalts und Eigenschaften der Unterkunft

STATEC führt diese jährliche Ausgabenerhebung bei Haushalten in Luxemburg durch. Da nicht alle Haushalte in Luxemburg zu dieser Studie befragt werden können, wurde eine bestimmte Anzahl von Haushalten nach dem Zufallsprinzip gezogen. Die Antworten Ihres Haushalts spiegeln daher die Antworten einer großen Anzahl anderer ähnlicher Haushalte in Luxemburg wider. Aus diesem Grund ist Ihre Teilnahme so wichtig.

Ihre Daten werden vertraulich behandelt und ausschliesslich zu statistischen Zwecken genutzt: das STATEC-Gesetz vom 10. Juli 2011 gibt einen klaren Rahmen hinsichtlich des Schutzes Ihrer Daten vor. Darüber hinaus schreibt dieses Gesetz vor, dass Ihre Teilnahme verpflichtend ist.

Für weitere Informationen zu dieser Studie können Sie sich gerne an die Mitarbeiter des STATEC wenden:

EBM-Team
ebm@statec.etat.lu
(+352) 247 88 420

PRAKTISCHER LEITFADEN

Dieses Heft bezieht sich auf die soziodemografischen Merkmale der Haushaltsmitglieder (Alter, Nationalität, Beruf, Einkommensquellen usw.) sowie auf die Wohnung des Haushalts (Größe, Typ, Energiebilanz usw.). Ihr Haushalt wird auch aufgefordert, Auskunft zu den Ausgaben für die Wohnung zu geben (Miete, Eigentumskosten, Energiekosten, Renovierungsarbeiten usw.).



An wen richtet sich das Heft?

- In dieses Heft müssen Informationen über alle Personen eingetragen werden, die zusammen in derselben Wohnung leben. Ein Haushalt kann auch aus nur einer Person bestehen.
- Es wird empfohlen, dass die Person, die einen Gesamtüberblick über die Ausgaben des Haushalts hat, den Abschnitt „Unterkunft“ ausfüllt.



Wie wird das Heft ausgefüllt?

- Die „Referenzperson“, die in der Tabelle auf Seite 6 an erster Stelle eingetragen wird, sollte die Person sein, die am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt.
- Die anderen Mitglieder des Haushalts (falls zutreffend) sollten dann vom ältesten bis zum jüngsten Mitglied absteigend eingetragen werden.
- Es wird empfohlen, dass die Haushalte sich auf die letzten Jahresabrechnungen beziehen, um ihre Ausgaben für die Wohnung anzugeben.
- Der Betrag der Ausgaben sollte in Euro angegeben werden.

Bei weiteren Fragen steht Ihnen der Interviewer gerne zur Verfügung.



DER HAUSHALT



BEZIEHUNGEN ZWISCHEN PERSONEN IM HAUSHALT



Ein Haushalt kann sich zusammensetzen:

- Aus mehreren Personen, die in einer Wohnung leben.
- Aus einer Person, die allein in einer Wohnung lebt.



Um Ihnen das Ausfüllen der Tabelle zu erleichtern, können Sie die Vornamen der Haushaltsmitglieder auf die dafür vorgesehenen gestrichelten Linien eintragen.

Bitte tragen Sie die Beziehung zwischen jedem Mitglied Ihres Haushalts unter Verwendung der folgenden Codes, in die untenstehende Tabelle ein:

- | | |
|--|---|
| 11 - Ehegatte/Ehegattin (verheiratet/eingetragene Lebenspartnerschaft (PACS)) | 52 - Stiefelternteil (Ehepartner des Vaters/der Mutter) |
| 12 - Partner (nicht verheiratet/keine eingetragene Lebenspartnerschaft (PACS)) | 60 - Schwiegerelternteil (Vater/Mutter des Ehepartners) |
| 21 - Sohn/Tochter (leiblich oder adoptiv) | 70 - Großelternteil |
| 22 - Stiefsohn/Stieftochter | 81 - Bruder/Schwester (leiblich oder adoptiv) |
| 30 - Schwiegersohn/Schwiegertochter | 82 - Halbbruder/Halbschwester |
| 40 - Enkelkind | 90 - Sonstige familiäre Bindung |
| 51 - Vater/Mutter (leiblich oder adoptiv) | 95 - Kein Verwandtschaftsverhältnis |

	Referenz-person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
Referenz-person						
Person 2						
Person 3						
Person 4						
Person 5						
Person 6						

Wie viele Haustiere besitzt Ihr Haushalt?

6 Hund(e) Katze(n) Andere Haustiere

PERSÖNLICHE INFORMATIONEN

	Referenz- person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
1. Geschlecht						
Männlich	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Weiblich	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Geburtsdatum (tt.mm.jjjj)						
3. Amtlicher Familienstand						
Nie verheiratet, nie in einer eingetragenen Lebenspartnerschaft (PACS)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Verheiratet	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Eingetragene Lebenspartnerschaft (PACS)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Verwitwet	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Geschieden / Aufhebung eingetragene Lebenspartnerschaft	☐	☐	☐	☐	☐	☐



Frage 4 richtet sich nur an Personen ab 16 Jahren:

4. Lebenspartner					
Verheiratet / in einer eingetragenen Lebenspartnerschaft mit einem Mitglied des Haushalts	☐	☐	☐	☐	☐
In einer festen Partnerschaft mit einem Mitglied des Haushalts	☐	☐	☐	☐	☐
Kein(e) Partner(in) im Haushalt	☐	☐	☐	☐	☐
kein(e) Partner(in)	☐	☐	☐	☐	☐
5. Wohnstatus					
Im Haushalt lebende Person	☐	☐	☐	☐	☐
Im Haushalt lebende Person jedoch momentan abwesend. Bitte geben Sie den Grund der Abwesenheit an (Krankenhausaufenthalt, Studium, Reise o.ä.)	☐	☐	☐	☐	☐
.....					
Hausangestellte/r (im Haushalt lebend)	☐	☐	☐	☐	☐



Bitte beziehen Sie sich bei die folgenden Fragen auf die aktuellen Ländergrenzen und nicht auf die Grenzen zum Zeitpunkt der Geburt.

6.1 Nationalität 1	.....	.....	.....	.....	.....
6.2 Nationalität 2 (falls doppelte Staatsbürgerschaft)	.....	.....	.....	.....	.....
7. Geburtsland der Person	.....	.....	.....	.....	.....
8. Geburtsland der Mutter	.....	.....	.....	.....	.....
9. Geburtsland des Vaters	.....	.....	.....	.....	.....

Referenz- person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
---------------------	----------	----------	----------	----------	----------



Frage 10 richtet sich nur an schulpflichtige Kinder und Personen in Ausbildung oder Studium.

10. Aktueller Bildungsgang

Vorschule	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Grundschule	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sekundarstufe, technische Sekundarstufe, Unterstufe	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sekundarstufe, technische Sekundarstufe, Oberstufe	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Meisterprüfung	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fach-, Berufsakademien, Fachhochschulen (Abitur+2)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Bachelor (Abitur+3)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Master (Abitur+5)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Doktorat	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sonstiges .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....



Frage 11 richtet sich nur an Personen ab 16 Jahren.

11. Erfolgreich abgeschlossener Bildungsgang

Kein abgeschlossener Bildungsabschluss	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Grundschule	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sekundarstufe, technische Sekundarstufe, Unterstufe	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sekundarstufe, technische Sekundarstufe, Oberstufe	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Meisterprüfung	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fach-, Berufsakademien, Fachhochschulen (Abitur+2)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Bachelor (Abitur+3)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Master (Abitur+5)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Doktorat	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sonstiges .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Referenz- person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
---------------------	----------	----------	----------	----------	----------



Die Fragen 12 bis 14 richten sich nur an Personen ab 16 Jahren.

12. Wie schätzen Sie Ihren allgemeinen Gesundheitszustand ein?

Sehr gut	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Gut	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Weder gut noch schlecht	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Schlecht	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sehr schlecht	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Ich weiß nicht	☐	☐	☐	☐	☐	☐

13. Leiden Sie an einer chronischen Langzeiterkrankung oder an langanhaltenden Beschwerden?

Ja	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nein	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Ich weiß nicht	☐	☐	☐	☐	☐	☐

14. Sind Sie durch ein gesundheitliches Problem bei Tätigkeiten des normalen Alltagslebens eingeschränkt?

Ja, stark eingeschränkt	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Ja, eingeschränkt, aber nicht stark	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nein, überhaupt nicht eingeschränkt	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Ich weiß nicht	☐	☐	☐	☐	☐	☐



Frage 15 richtet sich nur an Personen, die Frage 14 mit „Ja“ beantwortet haben.

15. Besteht die Einschränkung seit mindestens 6 Monaten?

Ja	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nein	☐	☐	☐	☐	☐	☐

SOZIO-ÖKONOMISCHE AKTIVITÄT

Referenz- person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
---------------------	----------	----------	----------	----------	----------



Frage 16 richtet sich nur an Personen ab 16 Jahren.

16. Aktuelle Situation auf dem Arbeitsmarkt

Berufstätig	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Arbeitslos (auch Eltern- oder Mutterschaftsurlaub, unbezahlter Urlaub, Krankschreibung usw.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Rentner	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Arbeitsunfähig aufgrund langfristiger Gesundheitsprobleme	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Student(in) oder Schüler(in)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Hauptsächlich im Haushalt tätig	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sonstiges	☐	☐	☐	☐	☐	☐



Die Fragen 17 und 18 richten sich nur an Personen, die berufstätig sind.

17. Tätigkeitsbereich

Öffentlicher Dienst/ Parastaat	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Privatsektor	☐	☐	☐	☐	☐	☐

18. Berufliche Stellung in der Hauptbeschäftigung

Selbstständig (mit Beschäftigten)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Selbstständig (ohne Beschäftigte)	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Angestellt im privaten Sektor	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Beamter(in), Angestellt(e) beim Staat, im öffentlichen Dienst, oder den Gemeinden	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Mithelfende(r) Familienangehörige(r)	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Referenz- person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
---------------------	----------	----------	----------	----------	----------



Frage 19 richtet sich nur an Personen, die auf Frage 18 mit „Angestellter im privaten Sektor“, oder „Beamter, Angestellter beim Staat, im öffentlichen Dienst, oder den Gemeinden“ geantwortet haben.

19. Arbeitsvertrag

Unbefristeter schriftlicher Vertrag	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Befristeter schriftlicher Vertrag	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Unbefristeter mündlicher Vertrag	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Befristeter mündlicher Vertrag	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Kein Arbeitsvertrag	☐	☐	☐	☐	☐	☐

20. Arbeitszeit pro Woche

Vollzeit	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Teilzeit	☐	☐	☐	☐	☐	☐

21. Geleistete Arbeitsstunden pro Woche

.....					
-------	-------	-------	-------	-------	-------



Bei der nächsten Frage, bitten wir Sie den Hauptberuf der Person so genau wie möglich zu beschreiben (Beispiel: geben Sie „Facharbeiter im Baugewerbe“ und nicht „Arbeiter“ an; „Chefsekretärin“ und nicht „Sekretärin“, „Finanzkontrolleur“ und nicht „Bankangestellter“, „Gymnasiallehrer“ und nicht „Beamter“).

22. Hauptberufliche Tätigkeit

.....

23. Name des Betriebes oder der Verwaltung, in welcher die Person arbeitet

.....



Bitte beschreiben Sie bei der nächsten Frage die Tätigkeit dieses Betriebes oder dieser Verwaltung so genau wie möglich.

24. Tätigkeit des Betriebes oder der Verwaltung, in welchem/welcher die Person arbeitet

.....

EINKOMMENSQUELLEN

Referenz-
person

Person 2

Person 3

Person 4

Person 5

Person 6



Frage 25 richtet sich ausschließlich an Personen über 16 Jahre.



Bitte geben Sie für der nächsten Frage den monatlichen Nettobetrag an, über den jedes Haushaltsmitglied im letzten Monat verfügt hat:

25. Einkommen

Lohn aus einer beruflichen Tätigkeit	€	€	€	€	€	€
13. Monatsgehalt, 14. Monatsgehalt, Bonuszahlungen aus einem Angestellten- verhältnis	€	€	€	€	€	€
Einkommen aus Selbstständigkeit	€	€	€	€	€	€
Altersrente (Pension de vieillesse)/ Frührente (Pension de vieillesse anticipée) / Rente aus Altersteilzeit (Prétraite progressive) /Mamherent	€	€	€	€	€	€
Arbeitslosengeld	€	€	€	€	€	€
Einkommen für Menschen mit Behinderung	€	€	€	€	€	€
Leistungen bei Arbeitsunfähigkeit, Krankheit, Mutterschaft oder Elterngeld	€	€	€	€	€	€
Witwen-/Witwerrente oder Waisenrente	€	€	€	€	€	€
Studium und Ausbildung (Studienkredit mit Zinsen, finanzielle Unterstützung für Schüler und Studenten (CEDIES/AideFi), Beihilfe zur Fortsetzung der Ausbildung (CePAS), sonstige Stipendien usw.)	€	€	€	€	€	€
Regelmäßige Überweisungen von anderen Haushalten (Unterhaltszahlungen für Kinder, ehemalige Ehepartner usw.)	€	€	€	€	€	€
Kapitalerträge (Zinsen aus Spareinlagen, Dividenden usw.)	€	€	€	€	€	€
Kein Einkommen	€	€	€	€	€	€

SACHLEISTUNGEN

Referenz- person	Person 2	Person 3	Person 4	Person 5	Person 6
---------------------	----------	----------	----------	----------	----------



Frage 26 richtet sich nur an Personen, die in Frage 25 ein Gehalt angegeben haben.



Bitte geben Sie den monatlichen Betrag der Sachleistungen an, die jedes Haushaltsmitglied erhält, unabhängig davon, ob diese vollständig oder teilweise vom Arbeitgeber übernommen werden:

26. Sachleistungen

Miete	€	€	€	€	€
Mietnebenkosten	€	€	€	€	€
Krankheitskosten	€	€	€	€	€
Dienstwagen oder Übernahme von Fahrkarten	€	€	€	€	€
Telefon- oder Internetdienst	€	€	€	€	€
Kostenlose oder vergünstigte Freizeit-, Sport- oder Kulturangebote	€	€	€	€	€
Schulgebühren	€	€	€	€	€
Essensgutscheine, Restaurantgutscheine oder Zuschüsse für Kantinenmahlzeiten	€	€	€	€	€
Versicherungen und Finanzdienstleistungen (Kfz-Versicherung, Krankenversicherung, Sonstiges)	€	€	€	€	€
Persönliche Pflegedienste (Haushaltshilfe, Friseur)	€	€	€	€	€

FAMILIENLEISTUNGEN UND BEIHILFEN

1. Bezieht der Haushalt Kindergeld (allocations familiales)?

☐ Ja ☐ Nein



Frage 2 richtet sich nur an Haushalte, die Frage 1 mit «Ja» beantwortet haben.

2. Für wie viele Kinder erhält der Haushalt Kindergeld?

..... Kind(er)

Anzahl der Kinder unter 6 Jahren:

..... Kind(er)

Anzahl der Kinder über 12 Jahren:

..... Kind(er)

3. Hat der Haushalt im letzten Monat folgende Leistungen erhalten?

Vorgeburtliche Zulage (Allocation prénatale)

☐ Ja

☐ Nein

Geburtszulage (Allocation de naissance)

☐ Ja

☐ Nein

Nachgeburtliche Zulage (Allocation postnatale)

☐ Ja

☐ Nein

4. Hat der Haushalt im letzten Monat eine oder mehrere der folgenden Beihilfen erhalten?

Zinssubvention (Subvention d'intérêt: staatliche Beihilfe zur
Rückzahlung eines Hypothekendarlehens) für Wohnraum

..... € (Nettobetrag)

Eingliederungszulage des REVIS (Allocation d'inclusion)

..... € (Nettobetrag)

Teuerungszulage (Allocation de vie chère)

..... € (Nettobetrag)

Mietzuschuss (Subvention de loyer)

..... € (Nettobetrag)

FINANZIELLE SITUATION DES HAUSHALTS

5. In welcher Situation befindet sich der Haushalt normalerweise am Ende eines Monats?

- ☐ Kann Geld beiseitelegen
- ☐ Muss auf seine Ersparnisse zugreifen
- ☐ Muss Geld leihen
- ☐ Kann kein Geld beiseitelegen, muss aber auch nicht auf Ersparnisse zugreifen oder Geld leihen

6. Hat der Haushalt Schulden zu begleichen?

- ☐ Ja ☐ Nein



Frage 7 richtet sich nur an Haushalte, die Frage 6 mit «Ja» beantwortet haben.

7. Kommt es vor, dass der Haushalt aufgrund finanzieller Schwierigkeiten mit der Begleichung dieser Schulden in Verzug gerät?

- ☐ Ja ☐ Nein

EIGENPRODUKTION

8. Hat der Haushalt in den letzten vier Wochen selbst hergestellte Produkte konsumiert, die in der folgenden Liste aufgeführt sind?



Hier sind die vom Haushalt produzierten und in den letzten vier Wochen konsumierten Mengen anzugeben.

- | | |
|--|----------------------|
| ☐ Obst und Gemüse | kg |
| ☐ Selbst hergestellte Lebensmittel (Marmelade, Brot u.ä.) | kg |
| ☐ Selbst hergestellte alkoholfreie Getränke | Liter |
| ☐ Selbst hergestellte alkoholische Getränke | Liter |
| ☐ Kleidung oder Schuhe (Strickwaren, Näharbeiten u.ä.) | Stück |
| ☐ Vom Haushalt selbst produziertes Brennholz | m ³ |
| ☐ Möbel (Töpferwaren, Möbelpolsterung u.ä.) | Stück |



DIE UNTERKUNFT



HAUPTWOHNUNG

EIGENSCHAFTEN DER UNTERKUNFT

1. In welcher Art von Gebäude wohnen Sie?

- ☐ Einfamilienhaus
- ☐ Einfamilienhaus als Doppelhaushälfte oder Reihenhaus
- ☐ Mehrfamilienhaus mit 2 bis 9 Wohneinheiten
- ☐ Mehrfamilienhaus mit 10 oder mehr Wohneinheiten
- ☐ Andere Art von Unterkunft (Wohnwagen, Notunterkunft, Hotelzimmer o.ä.)

2. En quelle année le logement du ménage a-t-il été construit ?

- ☐ Vor 1919
- ☐ 1919-1945
- ☐ 1946-1960
- ☐ 1961-1980
- ☐ 1981-1995
- ☐ 1996-2010
- ☐ 2011-2016
- ☐ 2017 oder später
- ☐ Ich weiß nicht

3. Seit welchem Jahr wohnen Sie in dieser Wohnung?

.....



Bei der nächsten Frage zählen Sie bitte alle Räume von mindestens 4m², außer Bad, Toilette, Wäschekeller, Flur und Eingangshalle.

4. Wie viele Räume hat die Wohnung Ihres Haushalts?

.....



Bei der nächsten Frage geben Sie bitte die Wohnfläche innerhalb der Wände an. Nicht zu berücksichtigen sind Keller und Dachböden, die nicht zu Wohnzwecken genutzt werden.

5. Wie viele Quadratmeter Wohnfläche hat die Wohnung Ihres Haushalts?

.....

SITUATION DES HAUSHALTS

6. Wie ist die aktuelle Situation Ihres Haushalts in Bezug auf die Hauptwohnung?

- ☐ Eigentümer
- ☐ Mieter
- ☐ Mietfreie Unterkunft

ALS MIETER:



Die Fragen 7 bis 11 richten sich nur an Haushalte, die bei Frage 6 mit „Mieter“ oder „Mietfreie Unterkunft“ geantwortet haben.



Wenn der Haushalt seine Nebenkosten nicht nennen kann, gehen Sie bitte zu Frage 8 über.

7. Geben Sie bitte den monatlichen Betrag der Miete ohne Nebenkosten an.

..... €

8. Geben Sie bitte den monatlichen Betrag der Miete mit Nebenkosten an.

..... €

9. Zahlt der Haushalt eine ermäßigte Miete?

☐

Ja

☐

Nein



Frage 10 richtet sich nur an Haushalte, die bei Frage 9 mit „Ja“ geantwortet haben.

10. Bitte geben Sie den Grund für die ermäßigte Miete des Haushalts an (nur eine Antwort):

☐

Gefälligkeitsmiete (Vereinbarung zwischen Freunden, Familie)

☐

Sozialwohnung
(Fonds du Logement, Agence Immobilière Sociale usw.)

☐

Dienstwohnung, die vom Arbeitgeber bereitgestellt wird

☐

Staatliche Wohnbeihilfen

☐

Sonstiges

11. Wurde die Hauptwohnung des Haushalts möbliert gemietet?

☐

Ja

☐

Nein

ALS EIGENTÜMER:



Die Fragen 12 bis 16 richten sich nur an Haushalte, die Frage 6 mit „Eigentümer“ und beantwortet haben.

12. Hat der Haushalt ein Immobiliendarlehen für den Kauf seiner Hauptwohnung aufgenommen?

☐ Ja, in der Rückzahlungsphase ☐ Ja, aber bereits zurückgezahlt ☐ Nein

13. In welchem Jahr ist der Haushalt Eigentümer der Wohnung geworden?

.....



Die Fragen 14 und 15 richten sich nur an Haushalte, die Frage 12 mit „Ja, in der Rückzahlungsphase“ beantwortet haben.

14. Wie hoch ist der noch zu tilgende Kreditbetrag?

..... €

15. Wie hoch ist die monatliche Tilgungsrate für den Kredit?

..... €

16. Wie hoch schätzt der Haushalt den Erlös, wenn er seine Immobilie jetzt verkaufen würde?

..... €

NEBENKOSTEN

Bei den Fragen 17 und 18 sind bitte alle Energiequellen zu berücksichtigen, für die Kosten für die Wohnung entstanden sind. Je nach Situation kann es sich dabei um folgende Kosten handeln:

- Beträge, die direkt an die Energielieferanten (Gas- oder Stromversorger, Gasflaschen usw.) gezahlt wurden.
- Beträge, die an den Vermieter gezahlt wurden (diese Beträge sind in den Nebenkosten enthalten, die mit der Miete verbunden sind).
- Beträge, die an die Hausverwaltung gezahlt wurden (Beleuchtung oder Heizen von Gemeinschaftsräumen usw.).



Wenn möglich, beziehen Sie sich bitte auf die letzte(n) Jahresabrechnung(en), um diese Fragen zu beantworten.

17. Aus welchen Energiequellen setzen sich die Energiekosten für die Wohnung des Haushalts zusammen? Bitte geben Sie jährliche Beträge und verbrauchte Mengen an.

	Jährlicher Betrag	Verbrauchte Menge
☐ Strom	€	 kWh
☐ Gas	€	 m ³
☐ Heizöl, Bioöl	€	 Liter
☐ Brennholz, Pellets, Briketts und Holzspäne	€	 kg
☐ Kohle, Kohlebriketts, Torf	€	 kg
☐ Holzkohle	€	 kg
☐ Flüssiggas, einschließlich Miete (z.B. Butanflaschen)	€	 Liter
☐ Thermische Energie (Wärmeversorgungsnetz)	€	 kWh
☐ Andere feste Brennstoffe (z.B. andere Briketts oder Biomasse)	€	 kg
☐ Sonstiges Energiesystem	€	
☐ Ich weiß nicht		

18. Wie hoch ist Ihr jährlicher Wasserverbrauch?

	Jährlicher Betrag	Verbrauchte Menge
☐ Leitungswasser	€	 m ³

19. Welche weiteren Leistungen sind in den Nebenkosten des Haushalts enthalten?

Bitte geben Sie jährliche Beträge an.

- ☐ Abfallentsorgung (Mülleimer) €
- ☐ Entsorgung und Wiederaufbereitung des Abwassers durch Kanalisationssysteme des Netzes (Gebühren, die an einen Dienstleister oder eine Gemeinde für die Sammlung, den Transport und die Entsorgung von Abwasser durch Kanalisationssysteme gezahlt werden) €
- ☐ Entsorgung und Wiederaufbereitung des Abwassers durch autonome Kanalisationssysteme (Kosten, die für das Leeren und Entsorgen von flüssigen Abfällen aus autonomen Kanalisationssystemen (Grubenlatrinen, Faulbecken, Sickergruben) bezahlt werden und deren Reinigung) €
- ☐ Sicherheitsdienstleistungen (Wartung des Alarmsystems) €
- ☐ Instandhaltungskosten in einem Mehrfamilienwohnhaus. (Hausmeisterdienste, Gartenpflege, Treppenhausreinigung usw.) €
- ☐ Sonstige Dienstleistungen (Schneeräumung, Gehwegreinigung, Schornsteinfegen usw.) €
- ☐ Ich weiß nicht

ENERGIEBILANZ



Bei der nächsten Frage beachten Sie bitte, dass die Gesamtenergieeffizienz Auskunft über den Energiebedarf des Gebäudes gibt. Sie wird durch einen Buchstaben gekennzeichnet, der von A (die beste Klasse) bis I (die schlechteste Klasse) reicht. Die Energieeffizienzklasse wird auf dem Ausweis über die Gesamtenergieeffizienz des Gebäudes (auch „Energiepass“ genannt) angegeben.

20. Welche Energieeffizienzklasse hat die Wohnung des Haushalts?

- ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- ☐ E ☐ F ☐ G-I ☐ Ich weiß nicht

21. Mit welchem Heizsystem wird Ihre Wohnung überwiegend beheizt?

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ Strom
(inklusive Verbrauch
durch Wärmepumpe) | ☐ Heizöl, Bioheizöl | ☐ Thermische Energie
(Wärmenetze) |
| ☐ Gas | ☐ Holz | ☐ Sonstige |



Beachten Sie bitte bei der nächsten Frage, dass eine fest installierte Klimaanlage in der Regel aus mindestens zwei Einheiten besteht: eine ausserhalb und eine oder mehrere innerhalb der Wohnung. Die beiden Einheiten sind durch Luftkanäle miteinander verbunden. Diese Klimaanlage sollte nicht mit einer mobilen Klimaanlage verwechselt werden, die je nach Bedarf von Raum zu Raum transportiert werden kann.

22. Verfügt die Wohnung des Haushalts über eine fest installierte Klimaanlage?

- ☐ Ja ☐ Nein



Beachten Sie bei der nächsten Frage, dass eine Photovoltaikanlage anhand von Solarmodulen, Sonnenstrahlung in Elektrizität umwandelt.

23. Verfügt die Wohnung des Haushalts über eine Photovoltaikanlage?

- ☐ Ja ☐ Nein



Beachten Sie bitte bei der nächsten Frage, dass thermische Sonnenkollektoren die Wärme der Sonnenstrahlung einfangen. Diese Wärmeenergie kann dann zum Heizen von Gebäuden oder zur Erzeugung von Warmwasser genutzt werden.

24. Verfügt die Wohnung des Haushalts über eine thermische Sonnenkollektoranlage?

- ☐ Ja ☐ Nein



Beachten Sie bitte bei der nächsten Frage, dass eine Wärmepumpe ein thermodynamisches Gerät ist, das Energie aus einem äußeren Medium (Luft, Wasser oder Boden) aufnimmt und diese dann mit der richtigen Temperatur überträgt, um einen Raum zu heizen oder zu kühlen, je nach Verwendungszweck.

25. Verfügt die Wohnung des Haushalts über eine Wärmepumpe?

- ☐ Ja ☐ Nein



Frage 26 richtet sich nur an Haushalte, die Frage 25 mit „Ja“ beantwortet haben.

26. Um welche Art von Wärmepumpe handelt es sich?

- | | |
|---|--|
| ☐ Luft-Wasser-Wärmepumpe | ☐ Luft-zu-Luft-Wärmepumpe |
| ☐ Andere | ☐ Ich weiß nicht |

HAUPTWOHNUNG

INSTANDHALTUNGS- UND REPARATURARBEITEN

27. Hat der Haushalt in den letzten 12 Monaten Instandhaltungs-, Renovierungs- und/oder Reparaturarbeiten an seiner Hauptwohnung durchgeführt?

☐ Ja ☐ Nein



Die Fragen 28 und 29 richten sich nur an Haushalte, die Frage 27 mit „Ja“ beantwortet haben.

28. Für welche Art von Arbeiten hat der Haushalt Produkte und Materialien (ohne Handwerker-Dienstleistungen) gekauft? Bitte geben Sie jährliche Beträge an.

- | | |
|--|---------|
| ☐ Anstreichen und tapezieren | € |
| ☐ Elektroinstallationen | € |
| ☐ Sanitärinstallationen | € |
| ☐ Heizungsinstallationen | € |
| ☐ Verlegen von Fliesen | € |
| ☐ Schreinerarbeiten
(Verlegen von Parkett, Holztüren u.ä.) | € |
| ☐ Dacharbeiten | € |
| ☐ Sonstige Arbeiten für den Innenbereich Ihrer Wohnung
(z.B. Kamin, Türen, Fenster, Schloss u.ä.) | € |
| ☐ Sonstige Arbeiten für den Außenbereich Ihrer Wohnung
(z.B. Zaun, Pflastersteine, Garageneinfahrt u.ä.) | € |

29. Für welche Art von Arbeiten hat der Haushalt Handwerker-Dienstleistungen in Anspruch genommen? Bitte geben Sie jährliche Beträge an.

- | | |
|--|---------|
| ☐ Anstreichen und tapezieren | € |
| ☐ Elektroinstallationen | € |
| ☐ Sanitärinstallationen | € |
| ☐ Heizungsinstallationen | € |
| ☐ Verlegen von Fliesen | € |
| ☐ Schreinerarbeiten
(Verlegen von Parkett, Holztüren u.ä.) | € |
| ☐ Dacharbeiten | € |
| ☐ Sonstige Arbeiten für den Innenbereich Ihrer Wohnung
(z.B. Kamin, Türen, Fenster, Schloss u.ä.) | € |
| ☐ Sonstige Arbeiten für den Außenbereich Ihrer Wohnung
(z.B. Zaun, Pflastersteine, Garageneinfahrt u.ä.) | € |

30. Hat der Haushalt in den letzten 12 Monaten energetische Verbesserungsmaßnahmen (bessere Isolierung, neues Dach usw.) durchgeführt?

☐ Ja ☐ Nein



Frage 31 richtet sich nur an Haushalte, die Frage 30 mit „Ja“ beantwortet haben.

31. Hat der Haushalt beim Staat eine Energieprämie für die energetischen Verbesserungsmaßnahmen beantragt?

☐ Ja ☐ Nein

32. Hat der Haushalt in den letzten 12 Monaten Ausgaben für Sicherheitsprodukte (Rauchmelder, Alarmanlage usw.) gehabt?

☐ Ja ☐ Nein



Frage 33 richtet sich nur an Haushalte, die Frage 32 mit „Ja“ beantwortet haben.

33. Welche(s) Sicherheitsprodukt(e) hat der Haushalt gekauft? Bitte geben Sie jährliche Beträge an.

- | | |
|---|---------|
| ☐ Rauchmelder | € |
| ☐ Sicherheitsalarmanlage | € |
| ☐ Überwachungskamera | € |
| ☐ Feuerlöscher für die Wohnung | € |
| ☐ Sonstige | |
| | € |
| | € |

WEITERE IMMOBILIEN

EIGENSCHAFTEN DIESER IMMOBILIEN



Die folgenden Fragen beziehen sich auf weitere Immobilien, die der Haushalt bewohnt, entweder als Eigentümer oder Mieter. Wenn der Haushalt keine weiteren Immobilien besitzt oder bewohnt, ist das Heft fertig ausgefüllt.

Situation des Haushalts

**34. Bewohnt und/oder besitzt der Haushalt weitere Immobilien
(Garage, Studentenwohnung, Haus usw.)?**

☐ Ja ☐ Nein



Die Fragen 35 und 36 richten sich nur an Haushalte, die Frage 34 mit „Ja“ beantwortet haben.

35. Als Eigentümer:

WENN DER HAUSHALT EIGENTÜMER EINER ODER MEHRERER IMMOBILIEN IST:



- In diesem Abschnitt sind alle Immobilien (mit Ausnahme der Hauptwohnung) zu angeben, die der Haushalt besitzt.
- Für jede Immobilie ist anzugeben, ob der Haushalt diese privat nutzt (Urlaub, Wochenende, berufliche Zwecke usw.) oder nicht.
- Wenn der Haushalt seine Immobilie das ganze Jahr oder einen Teil des Jahres privat nutzt, ist der monatliche Mietwert dieser Immobilie anzugeben.
- Wenn der Haushalt seine Immobilie NICHT privat nutzt, sie aber vermietet, dann ist das monatliche Mieteinkommen anzugeben, das der Haushalt aus dieser Immobilie erzielt.

Immobilie N°1

Art der Immobilie	Land	Private Nutzung?	Monatliches Mieteinkommen?
☐ Garage oder Stellplatz: ☐ in Verbindung mit der Hauptwohnung ☐ in Verbindung mit einer anderen Unterkunft ☐ ohne Verbindung mit einer Wohnung (z. B. Arbeit) ☐ Appartement ☐ Haus ☐ Andere Art der Unterkunft	☐ Luxemburg ☐ im Ausland	☐ Ja Geschätzter monatlicher Mietwert: € ☐ Ja, ein Teil des Jahres Geschätzter monatlicher Mietwert: € ☐ Nein	☐ Ja Monatliches Mieteinkommen € ☐ Nein ☐ Ich weiß nicht

Immobilie N°2

Art der Immobilie	Land	Private Nutzung?	Monatliches Mieteinkommen?
☐ Garage oder Stellplatz: ☐ in Verbindung mit der Hauptwohnung ☐ in Verbindung mit einer anderen Unterkunft ☐ ohne Verbindung mit einer Wohnung (z. B. Arbeit) ☐ Appartement ☐ Haus ☐ Andere Art der Unterkunft	☐ Luxemburg ☐ im Ausland	☐ Ja Geschätzter monatlicher Mietwert: € ☐ Ja, ein Teil des Jahres Geschätzter monatlicher Mietwert: € ☐ Nein	☐ Ja Monatliches Mieteinkommen € ☐ Nein ☐ Ich weiß nicht

Immobilie N°3

Art der Immobilie	Land	Private Nutzung?	Monatliches Mieteinkommen?
☐ Garage oder Stellplatz: ☐ in Verbindung mit der Hauptwohnung ☐ in Verbindung mit einer anderen Unterkunft ☐ ohne Verbindung mit einer Wohnung (z. B. Arbeit) ☐ Appartement ☐ Haus ☐ Andere Art der Unterkunft	☐ Luxemburg ☐ im Ausland	☐ Ja Geschätzter monatlicher Mietwert: € ☐ Ja, ein Teil des Jahres Geschätzter monatlicher Mietwert: € ☐ Nein	☐ Ja Monatliches Mieteinkommen € ☐ Nein ☐ Ich weiß nicht

36. Als Mieter:

WENN DER HAUSHALT MIETER EINER ODER MEHRERER IMMOBILIEN IST:



- Gelegentliche Mieten für die Freizeitgestaltung des Haushalts (Urlaub, Wochenende usw.) sind nicht in diesem Heft, SONDERN im Heft „Diverse Ausgaben“ unter „Transport und Reisen“ anzugeben.
- Die Anmietung bei einer Bildungseinrichtung ist unter „Studentenwohnheim“ oder „Internat“ anzugeben, während eine von einer Privatperson oder einer privaten Agentur angemietete Studentenwohnung unter „Wohnung“ anzugeben ist.
- Wenn der Haushalt eine Immobilie umsonst oder zu einem Preis unter dem aktuellen Marktpreis mietet, ist der monatliche Mietwert dieser Immobilie anzugeben.

Immobilie N°1

Art der Immobilie	Land	Miete OHNE Nebenkosten	Miete MIT Nebenkosten	Miete = aktueller Marktpreis?	Geschätzter monatlicher Mietwert
☐ Garage oder Stellplatz: ☐ in Verbindung mit der Hauptwohnung ☐ in Verbindung mit einer anderen Unterkunft ☐ ohne Verbindung mit einer Wohnung (z. B. Arbeit) ☐ Haus ☐ Wohnung ☐ Internat ☐ Studentenwohnheim ☐ Andere Art der Unterkunft	☐ Luxemburg ☐ im Ausland	 €	 €	☐ Ja ☐ Nein, niedriger ☐ Nein, höher ☐ Ich weiß nicht	 €

Immobilie N°2

Art der Immobilie	Land	Miete OHNE Nebenkosten	Miete MIT Nebenkosten	Miete = aktueller Marktpreis?	Geschätzter monatlicher Mietwert
☐ Garage oder Stellplatz: ☐ in Verbindung mit der Hauptwohnung ☐ in Verbindung mit einer anderen Unterkunft ☐ ohne Verbindung mit einer Wohnung (z. B. Arbeit) ☐ Haus ☐ Wohnung ☐ Internat ☐ Studentenwohnheim ☐ Andere Art der Unterkunft	☐ Luxemburg ☐ im Ausland	 €	 €	☐ Ja ☐ Nein, niedriger ☐ Nein, höher ☐ Ich weiß nicht	 €

Immobilie N°3

Art der Immobilie	Land	Miete OHNE Nebenkosten	Miete MIT Nebenkosten	Miete = aktueller Marktpreis?	Geschätzter monatlicher Mietwert
☐ Garage oder Stellplatz: ☐ in Verbindung mit der Hauptwohnung ☐ in Verbindung mit einer anderen Unterkunft ☐ ohne Verbindung mit einer Wohnung (z. B. Arbeit) ☐ Haus ☐ Wohnung ☐ Internat ☐ Studentenwohnheim ☐ Andere Art der Unterkunft	☐ Luxemburg ☐ im Ausland	 €	 €	☐ Ja ☐ Nein, niedriger ☐ Nein, höher ☐ Ich weiß nicht	 €



STATEC

Institut national de la statistique
et des études économiques

www.statec.lu